



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE
BEGROTING

COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

woensdag

mercredi

07-11-2001

07-11-2001

10:40 uur

10:40 heures

Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld worden vóór

vendredi 09/11/2001, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

Le Compte rendu analytique est un résumé des débats. Des rectifications peuvent être communiquées par écrit avant le

vendredi 09/11/2001, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CIV-reeks, op wit papier)

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van de heer Yves Leterme tot de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de afhandeling van het dossier Landbouwcrisis 2000" (nr. 5457)

Sprekers: **Yves Leterme**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Johan Vande Lanotte**, vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie

Vraag van de heer Dirk Pieters tot de minister van Begroting Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de nota De Belgische overheidsfinanciën voor het jaar 2002" (nr. 5489)

Sprekers: **Dirk Pieters**, **Johan Vande Lanotte**, vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie

Interpellatie van de heer Jean-Jacques Viseur tot de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de budgettaire gevolgen van de vertragende economische groei" (nr. 967)

Sprekers: **Jean-Jacques Viseur**, **Johan Vande Lanotte**, vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie

SOMMAIRE

Question de M. Yves Leterme au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "le suivi du dossier concernant la calamité agricole de 2000" (n° 5457)

Orateurs: **Yves Leterme**, président du groupe CD&V, **Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale

Question de M. Dirk Pieters au ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "la note sur les finances publiques belges pour l'année 2002" (n° 5489)

Orateurs: **Dirk Pieters**, **Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale

Interpellation de M. Jean-Jacques Viseur au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "les conséquences budgétaires du ralentissement de la croissance économique" (n° 967)

Orateurs: **Jean-Jacques Viseur**, **Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING

van

WOENSDAG 07 NOVEMBER 2001

10:40 uur

COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

du

MERCREDI 07 NOVEMBRE 2001

10:40 heures

De vergadering wordt geopend om 10.39 uur door de heer Olivier Maingain, voorzitter.

La séance est ouverte à 10.39 heures par M. Olivier Maingain, président.

01 Vraag van de heer Yves Leterme tot de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de afhandeling van het dossier Landbouwramp 2000" (nr. 5457)

01 Question de M. Yves Leterme au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "le suivi du dossier concernant la calamité agricole de 2000" (n° 5457)

01.01 Yves Leterme (CD&V): Vorig jaar werd door overvloedige regenval de landbouw onmogelijk in de Westhoek. Daarom werden procedures opgestart om de regenval van de zomer en het najaar 2000 als ramp te erkennen. De basisvoorwaarden daarvoor zijn vervuld. Omdat het dossier bleef hangen, heb ik de regering herhaaldelijk op deze problematiek gewezen. Op dinsdag 16 oktober stelde Landbouwminister Neyts in de Kamercommissie Bedrijfsleven dat de voorwaarden voor erkenning vervuld zijn, na het globaal niet-negatief advies van de Inspectie van Financiën. Achteraf heb ik vernomen dat er op de administratie toch problemen rijzen. Wat zijn deze problemen? Welke stappen moeten nog worden genomen vooraleer de uitbetaling van schadevergoeding kan plaatsvinden? Zijn er voldoende kredieten om de schadevergoeding uit te betalen?

01.01 Yves Leterme (CD&V): L'année dernière, des pluies torrentielles ont réduit à néant la production agricole dans le Westhoek. En conséquence, des procédures visant à reconnaître comme calamité les pluies de l'été et de l'automne 2000 ont été mises en place. Les conditions de base requises sont remplies. Le dossier ne semblant guère progresser, j'ai à plusieurs reprises attiré l'attention du gouvernement sur cette question. Le mardi 16 octobre, la ministre de l'agriculture Neyts a déclaré en commission de l'Economie de la Chambre que les conditions de reconnaissance étaient remplies, après avoir reçu l'avis globalement non négatif de l'Inspection des Finances. J'ai appris par la suite que des problèmes se posaient toutefois au niveau de l'administration. De quels problèmes s'agit-il ? Quelles démarches va-t-il encore falloir entreprendre avant que le versement des indemnisations puisse avoir lieu ? Les crédits seront-ils suffisants pour payer les compensations ?

01.02 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Ik heb het dossier inderdaad gekregen, vergezeld van een aantal vragen van de Inspectie van Financiën. De discussie ging over het punt of er via gedeelde winst of via verloren gegane kosten zou worden gewerkt om van een landbouwramp te kunnen spreken. Op een vergadering van 24 oktober werd gekozen voor een referentieperiode van vijf jaren en voor de formule

01.02 Johan Vande Lanotte, ministre (en néerlandais) : J'ai en effet reçu le dossier, avec certaines questions de l'Inspection des Finances. La discussion portait sur le fait de savoir si l'on se baserait sur le manque à gagner ou sur les investissements perdus pour pouvoir parler de catastrophe agricole. Lors d'une réunion en date du 24 octobre, on a opté pour une période de référence de cinq ans et pour la formule des coûts

van kosten die niet tot opbrengst hebben geleid. Zo zijn we in orde met de wet en met de Europese regelgeving.

Gisteren bezorgden de diensten van Landbouw het dossier aan minister Neyts; daarna komt het via mij op de Ministerraad. De Europese Commissie zal dan uiteindelijk oordelen.

Er is financiële ruimte dankzij het Rampenfonds en het hiermee soms overlappende Nationaal Fonds voor Landouwrampen.

n'ayant pas donné lieu à des recettes. De cette manière, nous respectons la loi et la réglementation européenne.

Hier, les services de l'Agriculture ont transmis le dossier à la ministre Neyts ; ensuite je le mettrai à l'ordre du jour du Conseil des ministres. La Commission européenne prendra alors, en fin de compte, une décision.

Nous disposons d'une marge financière grâce au Fonds des calamités et au Fonds National des Calamités agricoles, ces deux organismes faisant d'ailleurs parfois double emploi.

01.03 Yves Leterme (CD&V): Ik heb toch nog een aantal vragen. Binnenkort zult u over het dossier beschikken. Zal de oorspronkelijke raming van 699 miljoen er dan anders uitzien? Is de drempel voor een tussenkomst van het Rampenfonds niet 50 miljoen?

Moeten de boeren nog andere stappen ondernemen? Zijn er nog andere obstakels, bijvoorbeeld op het niveau van de Europese Commissie? Klopt het dat de boeren hun verwachtingen inzake de vergoeding die ze zullen krijgen, moeten laten zakken? Ik vrees dat het soms zelfs om een halvering van het bedrag zou gaan.

01.04 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Wat u zegt is alleen mogelijk als de winst het dubbele bedraagt van de kosten. We hebben gekozen voor een combinatie van de kostenformule met een referentieperiode van vijf jaren, precies om de gemiddelde winst en kost zo gunstig mogelijk te maken voor de betrokkenen. Het gebeurt niet vaak dat de winst hoger is dan de kosten. Ik verwacht dus geen grote schommelingen. Er zijn natuurlijk 1400 dossiers, waardoor een verschil niet onmogelijk is.

01.05 Yves Leterme (CD&V): Ik begrijp de redenering, maar ik dring toch aan op spoed. Dit is niet de eerste keer dat deze erkenning wordt gevraagd. Blijkbaar zijn de door de administratie toch fouten gemaakt.

01.06 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Het is de eerste keer dat we op deze manier werken. Meestal gaat het om één bepaalde dag met hagel of vorst. Nu moet het verlies over een langere periode worden bekeken. De regering wil zelf streng oordelen om problemen op Europees

01.03 Yves Leterme (CD&V): J'ai encore quelques questions. Vous disposerez bientôt du dossier. L'estimation initiale de 699 millions sera-t-elle modifiée ? Le seuil d'intervention du Fonds des calamités n'est-il pas de 50 millions ?

Les agriculteurs doivent-ils entreprendre d'autres démarches ? Y-a-t-il d'autres obstacles, par exemple au niveau de la Commission européenne ? Est-il exact que les agriculteurs doivent revoir leurs espoirs d'indemnisation à la baisse ? Je crains qu'il ne s'agisse même d'une réduction de moitié.

01.04 Johan Vande Lanotte, ministre (en néerlandais): Ce que vous dites n'est possible que si le bénéfice se monte au double des frais. Or, il est rare que le bénéfice soit supérieur aux frais. Nous avons opté pour une combinaison de la formule des frais avec une période de référence de cinq ans, précisément pour faire en sorte que les bénéfices et les frais moyens soient aussi favorables que possible aux intéressés. Je ne m'attends donc pas à une fluctuation importante. Mais étant donné qu'il y a 1.400 dossiers, une différence n'est évidemment pas à exclure.

01.05 Yves Leterme (CD&V): Je comprends votre raisonnement mais je vous demande instamment de faire diligence. Ce n'est pas la première fois que cette reconnaissance est demandée. Manifestement, l'administration a quand même commis des erreurs. Non ?

01.06 Johan Vande Lanotte, ministre (en néerlandais): C'est la première fois que nous travaillons ainsi. Généralement, on se fondait sur une journée donnée où il y avait eu de la grêle ou du gel. Dorénavant, la perte devra être calculée sur une longue période. Le gouvernement a l'intention

niveau te vermijden.

de porter lui-même des jugements sévères sur ces questions afin d'éviter des problèmes à l'échelle européenne.

01.07 Yves Leterme (CD&V): Wat de minister nu weet, was een aantal maanden geleden ook al bekend.

01.07 Yves Leterme (CD&V): Ce que le ministre sait aujourd'hui, il le savait déjà il y a plusieurs mois. Ses atermoiements ont entraîné un retard inutile dont pâtissent les familles touchées.

01.08 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Het betekent een vertraging van één maand.

01.08 Johan Vande Lanotte, ministre (en néerlandais): Ce retard n'est que d'un mois.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Vraag van de heer Dirk Pieters tot de minister van Begroting Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de nota De Belgische overheidsfinanciën voor het jaar 2002" (nr. 5489)

02 Question de M. Dirk Pieters au ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "la note sur les finances publiques belges pour l'année 2002" (n° 5489)

02.01 Dirk Pieters (CD&V): De nominale groeicijfers opgenomen in de Belgische overheidsfinanciën voor het jaar 2002 zijn misleidend. Bij de vergelijking van de primaire uitgaven van 2001 met de begrote primaire uitgaven voor 2002 wordt het verschil in percent uitgedrukt. Dit percentage geeft echter het verschil met de geraamde primaire uitgaven van 2001 weer en niet net de reële. Dit leidt tot lagere groeicijfers.

02.01 Dirk Pieters (CD&V): Les taux de croissance nominaux pris en considération, dans le cadre des finances publiques pour l'année 2002, sont trompeurs. La comparaison entre les dépenses primaires de 2001 et les dépenses primaires budgétisées de 2002 exprime l'écart en pourcentages. Ce pourcentage exprime cependant la différence par rapport aux dépenses primaires estimatives et non pas par rapport aux dépenses réelles de 2001, ce qui donne des taux de croissance inférieurs.

De reële groeicijfers overtreffen ver de 0,5 procent-norm die de regering vooropstelt voor 2002. Om dit te bereiken is een bijkomende inspanning of technische verschuiving van ruim tien miljard frank vereist.

Les taux de croissance réels dépassent de loin la norme de 0,5% que le gouvernement préconise pour 2002. Ce chiffre ne peut être atteint que moyennant un effort supplémentaire ou un "transfert technique" de dix milliards.

Waarom werden voor 2001 niet de geraamde cijfers van primaire uitgaven gepubliceerd, temeer daar van deze cijfers werd uitgegaan om de nominale groeipercentages te berekenen? Bevestigt de minister de noodzaak tot een bijkomende inspanning van ruim tien miljard? Hoe zal dit worden verwezenlijkt?

Pourquoi les estimations des dépenses primaires pour 2001 n'ont-elles pas été publiées, a fortiori lorsqu'on sait que ces chiffres ont servi de base pour le calcul du taux de croissance nominal? Le ministre confirme-t-il la nécessité de fournir un effort supplémentaire de plus de dix milliards? Comment compte-t-on réaliser cet exploit?

02.02 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Er is inderdaad in de communicatie van de cijfers een en ander fout gelopen. Ik heb de juiste cijfers aan de leden laten bezorgen. In 2001 bedroegen de primaire uitgaven 1.168,5 miljard frank; in 2002 1.196,1 miljard frank. Het nominaal verschil bedraagt slechts 1,9 procent of 0,385 miljard frank na twee correcties.

02.02 Johan Vande Lanotte, ministre (en néerlandais): Il est exact que des erreurs se sont glissées dans les chiffres. J'ai veillé à ce que les membres disposent des chiffres exacts. Les dépenses primaires se sont élevées à 1,168,5 milliard de francs, en 2001 et s'élèveront à 1,196,1 milliard, en 2002. La différence nominale n'est donc que de 1,9 pour cent, soit 0,385 milliard de francs après deux corrections.

Eerst is er de pensioenbijdrage voor de politie die zowel in de begroting 2001 als in die van 2002 voorkomt. De gemeenten moeten 20 procent van

D'abord, il y a le poste « cotisations de pension » pour la police, qui apparaît tant dans le budget 2001 que dans le budget 2002. Les communes doivent

het loon aan de overheid storten; 19,9 procent wordt aan de gemeenten teruggestort. Strikt juridisch zijn het primaire uitgaven, maar inhoudelijk klopt dit niet. Het is een louter visuele stijging.

Het indexeffect "grote posten" 2001 zal worden geamendeerd. Bij de begrotingscontrole in juni 2001 werd in een stijging voorzien. Deze stijging met 3,6 miljard frank zal uit de uitgaven van 2002 worden gehaald. Het zit er nu nog in omdat het in oorsprong niet werd voorzien in 2001. Deze rechtzetting zal gebeuren door middel van een amendement.

Ik ga ervan uit dat deze zaken nog eens zullen worden besproken bij de begrotingsopmaak. U kan gerust bijkomende informatie opvragen bij mijn medewerkers, want de verwarring is volledig aan ons te wijten.

02.03 Dirk Pieters (CD&V): Dit antwoord zal de voorbereiding van het begrotingsdebat vereenvoudigen.

Toch is de link tussen de tabel die de minister me geeft en die waarmee ik werk, mij niet duidelijk. Onze redenering was gebaseerd op tabel 9.

02.04 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Die tabel is fout. De samenvattende tabel die bij de *State of the Union* was gevoegd, was niet correct. Ik heb deze gedetailleerde tabel daarna gegeven.

Het incident is gesloten.

03 Interpellatie van de heer Jean-Jacques Viseur tot de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de budgettaire gevolgen van de vertragende economische groei" (nr. 967)

03.01 Jean-Jacques Viseur (PSC): Bij de vorige begrotingscontrole had de regering zich een begrotingsoverschot van 0,2% van het BBP ten doel gesteld, uitgaande van een groeicijfer tussen 2 en 1,7% van het BBP. De economische groei blijkt nu effectief 1,7% van het BBP te bedragen, en dat moest wel gevolgen hebben. Sindsdien is de situatie geëvolueerd. De vooruitzichten zijn somber: een negatieve groei voor het vierde kwartaal, en een nulgroei voor het derde kwartaal. Dat zou betekenen dat het BBP maar met 1,1% zou toenemen in 2001. Dat is aanvaardbaar, maar ligt ver onder de cijfers die in juli nog in het vooruitzicht

verser 20 pour cent du salaire à l'autorité et en récupèrent 19,9 pour cent. Sur le plan strictement juridique, il s'agit de dépenses primaires mais, concrètement, cela ne correspond à rien. Ce n'est qu'une augmentation sur le papier.

L'effet index « postes importants » 2001 sera amendé. Une augmentation avait été prévue lors du contrôle budgétaire en juin 2001. Cette augmentation de 3,6 milliards de francs sera supprimée des dépenses de 2002. Elle y figure encore à l'heure actuelle car, initialement, elle n'était pas prévue en 2001. Cette correction sera apportée par le biais d'un amendement.

Ces points feront encore l'objet de discussions lors de la confection du budget. Mes collaborateurs se tiennent à votre disposition pour vous fournir tous les compléments d'informations que vous souhaitez et dissiper la confusion qui règne, laquelle est entièrement de notre fait.

02.03 Dirk Pieters (CD&V): La préparation du débat budgétaire en sera d'autant plus facile.

J'ai tout de même du mal à discerner le lien entre le tableau que m'a fourni le ministre et celui sur la base duquel je travaille. Notre raisonnement était fondé sur le tableau 9.

02.04 Johan Vande Lanotte, ministre (en néerlandais): Ce tableau contient des erreurs. Le tableau récapitulatif qui était joint au discours sur l'état de l'Union n'était pas correct. Par la suite, j'ai fourni ce tableau détaillé.

L'incident est clos.

03 Interpellation de M. Jean-Jacques Viseur au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "les conséquences budgétaires du ralentissement de la croissance économique" (n° 967)

03.01 Jean-Jacques Viseur (PSC): Lors du dernier contrôle budgétaire, le gouvernement s'était fixé comme objectif la constitution d'excédents budgétaires de l'ordre de 0,2 % du PIB en tenant compte d'un taux de croissance situé entre 2 % et 1,7 % du PIB. La croissance se fixant à 1,7%, il était inévitable de connaître un certain choc. Depuis lors, suivant l'évolution, on prévoit une croissance zéro pour le troisième trimestre et une situation négative pour le quatrième. Le PIB ne progresserait, dès lors, que de 1,1 % en 2001, ce qui est acceptable, mais nous sommes loin de ce qui avait été prévu en juillet.

gesteld werden.

De conjunctuurbarometer van de Nationale Bank van september 2001 geeft een analyse van de reacties van de producenten op de crisis. De productie blijft dalen. De productiemiddelen worden nog maar voor 80,3% benut. In alle sectoren is er sprake van een algemene en aanzienlijke regressie. Wat zijn de reële vooruitzichten voor de begroting 2001 en op hoeveel worden de ontvangsten voor 2001 geraamd?

Hoe zal u de vermindering van de bedrijfsvoorheffing incalculeren? Wat zal de weerslag zijn van de ontslagen bij Sabena? Hoe denkt u het stabiliteitspact na te leven en het begrotingsevenwicht te vrijwaren?

U heeft zich ertoe verbonden de opbrengst van de verkoop van de UMTS-licenties niet te boeken als niet-fiscale ontvangsten.

Voor 2001 lijkt het erop dat u een groeipercentage van 1% zal kunnen behouden, en voor 2002 geeft u kennelijk blij van een onverwoestbaar optimisme.

03.02 Minister **Johan Vande Lanotte** (*Frans*): Tot eind september haalden wij nog altijd de vooropgestelde doelstelling (1,2% van het overschot). Voor oktober zullen wij tien miljard minder ontvangsten boeken, vooral dan op de voorheffingen.

Als wij nog tweemaal een dergelijk resultaat registreren, zullen wij met een tekort worden geconfronteerd. Ik geloof echter dat de begroting nagenoeg in evenwicht zal zijn; er zal misschien een licht overschot of een gering tekort zijn. Dat zal van de resultaten van december afhangen.

Het is duidelijk dat de vooruitzichten voor volgend jaar niet erg rooskleurig zijn. De resultaten van de vennootschappen zijn echter niet slecht en wij hopen op behoorlijke ontvangsten wat de voorheffingen betreft. Alles zal afhangen van de resultaten die in december worden opgetekend.

De resultaten benaderen in feite onze doelstellingen, maar er moet een psychologische grens worden overschreden. De hamvraag is of er een opleving komt en hoe groot die zal zijn.

03.03 **Jean-Jacques Viseur** (PSC): Ik wil niet als onheilsbode fungeren, maar men mag ook niet vergeten dat de voorafbetalingen van de bedrijven gebonden zijn aan hun resultaten en aan de omstandigheden. Het psychologisch aspect is niet onbelangrijk. Hoe dan ook lijken de krijtlijnen getrokken om de bespreking van de begroting voor

Le baromètre de conjoncture de la Banque nationale de septembre 2001 analyse les réactions des producteurs face à la crise. La production continue à baisser. L'utilisation du matériel de production n'est plus que de 80,3 %. Tous les secteurs connaissent un recul général et important. Quelles sont les perspectives réelles du budget 2001 et quelle est l'estimation des recettes pour 2001?

Comment allez-vous intégrer la baisse des précomptes professionnels? Quel est l'impact des licenciements à la Sabena? Comment allez-vous respecter les exigences du Pacte de stabilité et du maintien de l'équilibre budgétaire?

Vous vous étiez engagés à ne pas comptabiliser les recettes de la vente des licences UMTS comme recettes non fiscales.

Autant, en 2001, vous semblez pouvoir garder un taux de croissance de 1 %, autant, pour 2002, vous semblez faire preuve d'un grand optimisme.

03.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en français*): Jusque fin septembre, on est resté aligné sur l'objectif prévu (1,2 % de surplus). Pour octobre, on aura dix milliards de pertes de recettes, surtout sur les précomptes.

Si on subit encore deux fois ce résultat, on sera en déficit. Mais je crois qu'on sera proche de l'équilibre; ce pourrait être un peu au-dessus ou un peu en dessous de l'équilibre. Cela dépendra des résultats de décembre.

Il est clair que les prévisions pour l'année prochaine ne sont pas très bonnes. Toutefois, les résultats des sociétés, à l'heure actuelle ne sont pas mauvais et l'on peut espérer des rentrées acceptables au niveau des précomptes. Tout dépendra des résultats de décembre.

Les résultats ne sont, en fait, pas très éloignés de notre objectif, mais il faut dépasser une frontière psychologique. La question fondamentale est de savoir s'il y aura une reprise et dans quelle mesure.

03.03 **Jean-Jacques Viseur** (PSC): Je ne veux pas jouer les oiseaux de mauvais augure, mais il ne faut pas perdre de vue que les versements anticipés des entreprises sont liés à leurs résultats et aux circonstances. Il y a un aspect psychologique qui joue. Ceci dit, le cadre semble bien fixé pour entamer la discussion du budget de 2002.

2002 aan te vatten.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten
om 11.22 uur.*

*La réunion publique de commission est levée à
11.22 heures.*